

sauh.ee

Aku murutrimmer 30cm

Kasutusjuhend



Palun lugege enne kasutamist ja hoidke hilisemaks kasutamiseks.

Пожалуйста, прочитайте перед использованием и сохраните для дальнейшего использования.

Lūdzu, izlasiet pirms lietošanas un saglabāiet turpmākai uzziņai.

Prašome perskaityti prieš naudojant ir išsaugoti vėlesniam naudojimui.

Sisukord / Содержание

Eesti keel	01
Русский язык	05
Latviešu valoda	09
Lietuvių kalba	13

Hea klient, teie rahulolu on meile väga oluline. Palun võtke meiega ühendust, kui teil on tootega seotud küsimusi.

Уважаемый клиент, ваше удовлетворение очень важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если у вас есть вопросы о товаре.

Godātais klient, jūsu apmierinātība mums ir ļoti svarīga. Lūdzu, sazinieties ar mums, ja jums ir jautājumi par preci.

Gerbiamas kliente, jūsų pasitenkinimas mums yra labai svarbus. Prašome susisiekti su mumis, jei turite klausimų apie prekę.

KLIENDITUGI / ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ / ATBALSTS / PAGALBA

sauh.ee

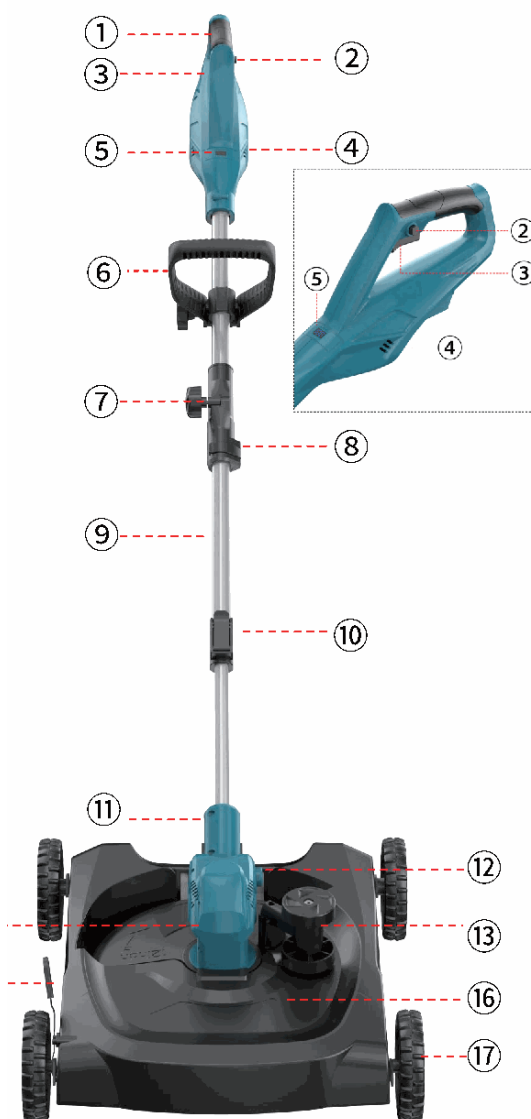
E-mail: info@sauh.ee

<https://sauh.ee>

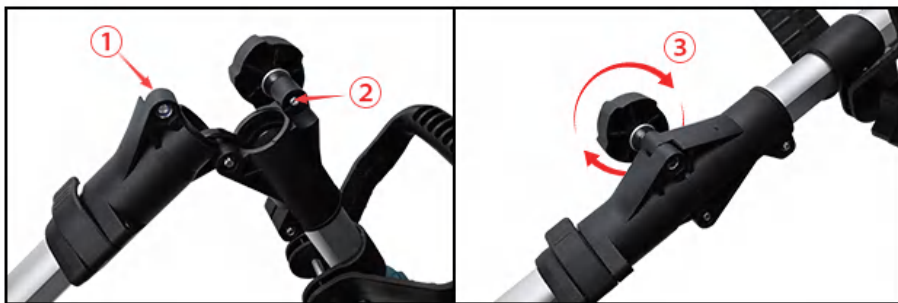
Ehituse kirjeldus

1. Kummikattega käepide
2. Turvalukustusnupp
3. Päästik
4. Aku pesa
5. Aku laetuse näidik
6. Abikäepide
7. Kokkupanemise lukustusnupp
8. Kokkupanemise hoova mehhanism
9. Alumiiniumtoru
10. Teleskooptoru lukustusklamber
11. Jalapedaali paigaldus
12. Trimmeri nurga nupp
13. Trimmimisrull
14. Muru kaitsekate
15. Niitmiskõrguse reguleerimine
16. Trimmeri alus
17. Trimmeri aluse rattad

Mudel	YL-3061
Mootor	Kollektorita mootor
Korpuse pikkus	110–128 cm



Varre kokkupanek



1. Asetage kokkupandav varras vertikaalselt, joondades selle aukudega 1 ja 2.
2. Keerake fikseerimisnuppu 3 päripäeva ja pingutage.

Muru kaitsekate paigaldamine



1. Nagu joonisel näidatud, joondage muru kaitsekate 1 masina peaga 2 ja klõpsake see kohale.
2. Keerake päripäeva, kuni see joondub kruvi kinnituspunktiga 3 kaitsekatte ja masina pea vahel.
3. Pingutage kinnituskruvi 4, et kaitsekate kindlalt fikseerida.

Trimmimisniidi ja saetera paigaldamine



1. Niidi paigaldamine: paigaldage niidipool otse masina peale ja pingutage päripäeva.
2. Kui niidi osa katkeb töö ajal, vajutage niidipooli ülaosa vastu maad, et seda pöörata ja niiti pikendada.
3. Saetera paigaldamine: joondage augud, sisestage väike mutrivõti aukudesse, paigaldage saeterad järjekorras ja pingutage mutter kindlalt.

Abikäepideme paigaldamine



1. Paigaldage abikäepide alusele, joondades selle liidesega, seejärel paigaldage nupp ja mutter.
2. Hoidke mutrit ja keerake abikäepideme nuppu päripäeva, et see kohale kinnitada.

Aluse paigaldamine



1. Joondage masin alusega, kallutades pead allapoole.
2. Esmalt paigaldage 1 alusesse, seejärel asetage muru kaitsekate 2.
3. Vajutage õrnalt jalaga, kuni see lukustub kohale. Kontrollige, et see oleks korralikult kinnitatud. Paigaldus on lõpetatud.
4. Reguleerige aluse kõrgust vastavalt pildil näidatule, seades soovitud niitmiskõrguse.

Masina eemaldamine aluselt



1. Astuge aluse tagumisele jalapedaalile, et masin eemaldada.

Teleskoopvarre pikkuse reguleerimine



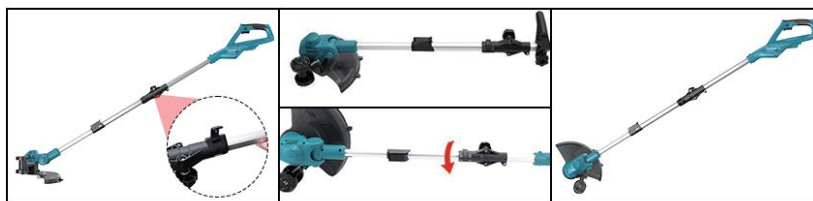
1. Ühe nupu kinnitus.



Pilt 1: Käeshoitav murutrimmer



Pilt 2: Käru murutrimmer



Pilt 3: Servade trimmimine

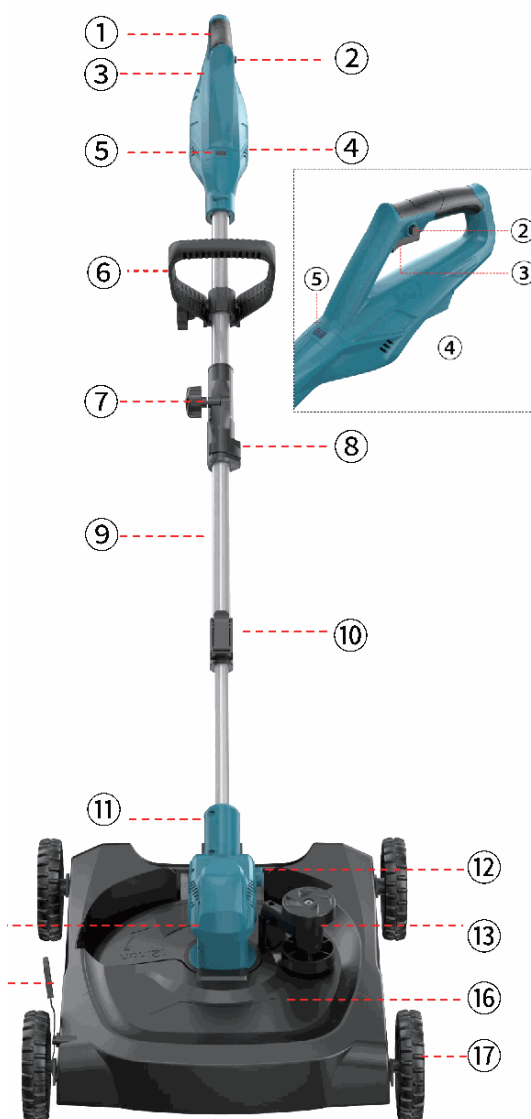
Kasutusjuhised

1. Ärge kunagi kasutage tööriista, kui kaitsekate on kahjustatud või valesti paigaldatud.
2. Kasutage tööriista ainult hästivalgustatud ja nähtavas keskkonnas. Talvel jälgige libedaid või märgi alasid ning jääd ja lund (libisemisoht). Tagage alati stabiilne jalgealune.
3. Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jalgu ja käsi lõiketööriistaga.
4. Hoidke käed ja jalad alati lõikeosadest eemal, eriti pärast mootori käivitamist.
5. Ärge kunagi lõigake vööst kõrgemal.
6. Ärge kunagi kasutage tööriista redelil seistes.
7. Ärge kunagi töötage ebastabiilsel pinnal.
8. Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke jalad kindlalt maas ja säilitage tasakaal töötamise ajal.
9. Eemaldage liiv, kruus, naelad jms töötsoonist. Need võõrkehavad võivad kahjustada lõiketööriista või lennata eemale, põhjustades tõsise kehavigastuse.
10. Kui lõiketööriist tabab kivi või muud kõva eset, lülitage mootor koheselt välja ja kontrollige lõiketööriista.
11. Enne lõikamise alustamist peab lõiketööriist töötama täiskiirusel.
12. Hoidke tööriista alati kahe käega, kui seda kasutate. Ärge kunagi kasutage ainult ühte kätt. Tagage alati stabiilne jalgealune.

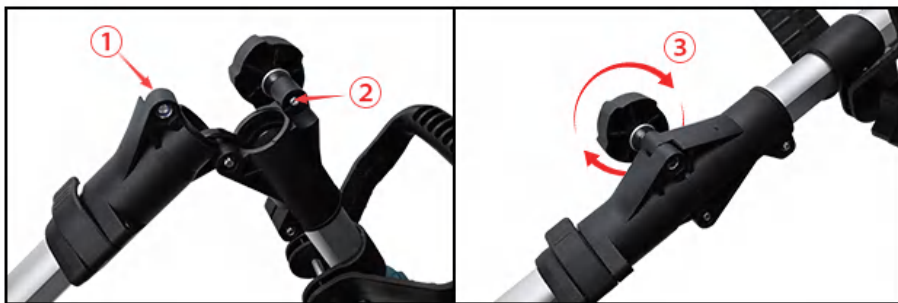
Описание конструкции

1. Рукоятка с резиновым покрытием
2. Кнопка блокировки безопасности
3. Курок
4. Разъём для аккумулятора
5. Индикатор заряда аккумулятора
6. Дополнительная рукоятка
7. Кнопка фиксации складывания
8. Механизм складывающегося рычага
9. Алюминиевая трубка
10. Фиксирующий зажим телескопической трубки
11. Установка ножной педали
12. Кнопка угла наклона косилки
13. Триммерный ролик
14. Защитный кожух травы
15. Регулировка высоты кошения
16. База косилки
17. Колёса базы косилки

Модель	YL-3061
Двигатель	Бесщёточный двигатель
Длина корпуса	110–128 см



Сборка штанги



1. Установите складывающуюся штангу вертикально, совместив её с отверстиями 1 и 2.
2. Поверните фиксирующую ручку 3 по часовой стрелке и затяните.

Установка защитного кожуха травы



1. Как показано на схеме, совместите защитный кожух 1 с головкой машины 2 и защёлкните его.
2. Поверните по часовой стрелке до совмещения с точкой крепления винта 3 между кожухом и головкой машины.
3. Затяните крепёжный винт 4, чтобы надёжно зафиксировать кожух.

Установка триммерной лески и пильного диска



1. Установка лески: установите катушку с леской прямо на головку машины и затяните по часовой стрелке.
2. Если во время работы отрезок лески обломится, прижмите верхнюю часть катушки к земле, чтобы проверить её и удлинить леску.
3. Установка пильного диска: совместите отверстия, вставьте малый гаечный ключ в отверстия, установите пильные диски по порядку и надёжно затяните гайку.

Установка дополнительной рукоятки



1. Установите дополнительную рукоятку на основание, совместив её с интерфейсом, затем установите ручку и гайку.
2. Удерживая гайку, поверните ручку дополнительной рукоятки по часовой стрелке, чтобы закрепить её на месте.

Установка базы



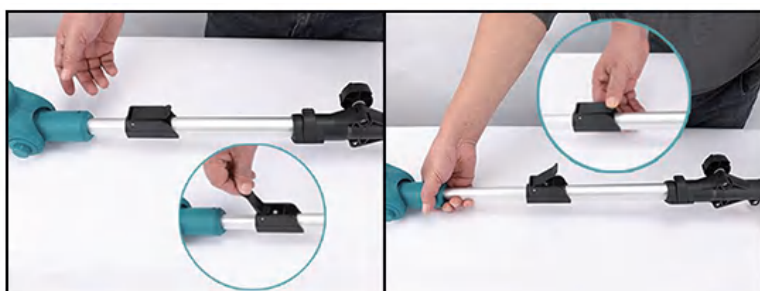
1. Совместите машину с базой, наклонив головку вниз.
2. Сначала установите 1 в базу, затем разместите защитный кожух травы 2.
3. Аккуратно нажмите ногой, пока не зафиксируется на месте. Проверьте, что крепление надёжное. Установка завершена.
4. Отрегулируйте высоту базы, как показано на изображении, установив желаемую высоту кошения.

Снятие машины с базы



1. Наступите на заднюю ножную педаль базы, чтобы снять машину.

Регулировка длины телескопической штанги



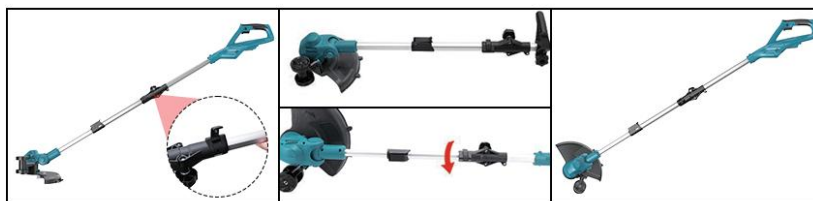
1. Фиксация одной кнопкой.



Изображение 1: Ручная травокосилка



Изображение 2: Толкаемая травокосилка



Изображение 3: Обрезка краёв

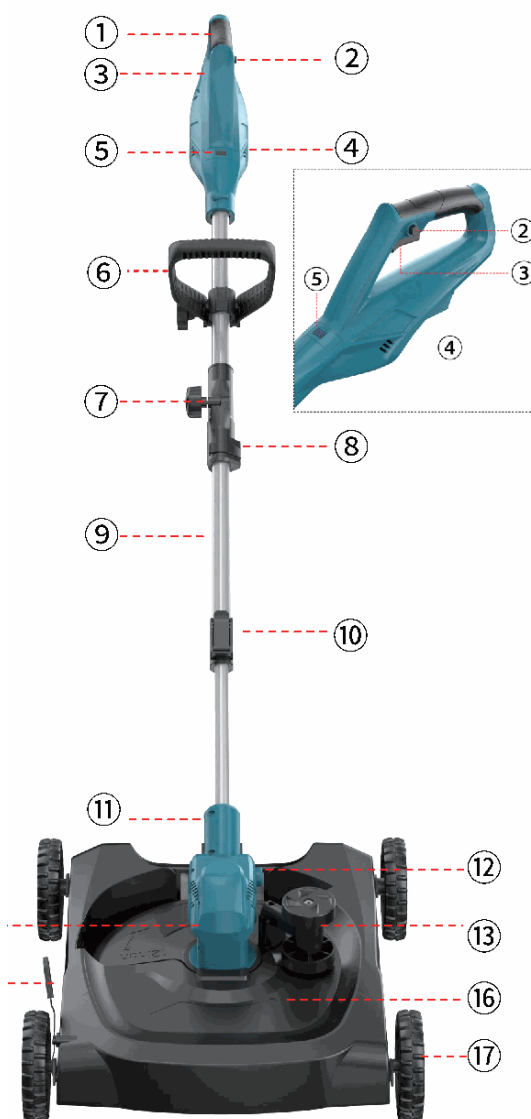
Инструкции по эксплуатации

1. Никогда не используйте инструмент, если защитный кожух повреждён или установлен неправильно.
2. Используйте инструмент только в хорошо освещённых и видимых условиях. Зимой остерегайтесь скользких или влажных участков, а также льда и снега (риск скольжения). Всегда обеспечивайте устойчивую опору.
3. Будьте осторожны, чтобы не травмировать ноги и руки режущим инструментом.
4. Всегда держите руки и ноги подальше от режущих частей, особенно после запуска двигателя.
5. Никогда не косите выше уровня талии.
6. Никогда не используйте инструмент, стоя на лестнице.
7. Никогда не работайте на неустойчивой поверхности.
8. Не тянитесь слишком далеко. Твёрдо держите ноги на земле и сохраняйте равновесие во время работы.
9. Уберите песок, гравий, гвозди и т.д. с рабочей зоны. Эти посторонние предметы могут повредить режущий инструмент или вылететь, вызвав серьёзную травму.
10. Если режущий инструмент ударяется о камень или другой твёрдый предмет, немедленно выключите двигатель и проверьте режущий инструмент.
11. Перед началом кошения режущий инструмент должен работать на полной скорости.
12. Всегда держите инструмент двумя руками во время работы. Никогда не используйте только одну руку. Всегда обеспечивайте устойчивую опору.

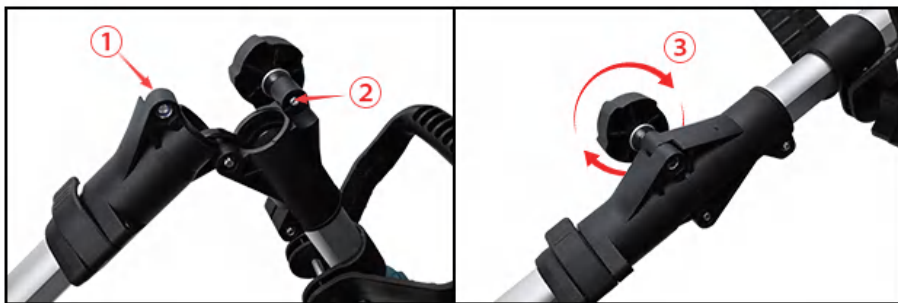
Konstrukcijas apraksts

1. Ar gumiju pārklāts rokturis
2. Drošības bloķēšanas poga
3. Mēlīte
4. Akumulatora ligzda
5. Akumulatora uzlādes indikators
6. Papildu rokturis
7. Salocīšanas bloķēšanas poga
8. Salocīšanas sviras mehānisms
9. Alumīnija caurule
10. Teleskopiskās caurules fiksācijas skava
11. Kāju pedāļa uzstādīšana
12. Trimmera leņķa poga
13. Pļaušanas ritenītis
14. Zāles aizsargpārsegs
15. Pļaušanas augstuma regulēšana
16. Trimmera pamatne
17. Trimmera pamatnes riteni

Modelis	YL-3061
Motors	Bezsuku motors
Korpusa garums	110–128 cm



Kāta salikšana



1. Novietojiet salokāmo kātu vertikāli, savietojot to ar caurumiem 1 un 2.
2. Pagrieziet fiksācijas pogu 3 pulksteņrādītāja virzienā un pievelciet.

Zāles aizsargpārsega uzstādīšana



1. Kā parādīts attēlā, savietojiet zāles aizsargpārsegu 1 ar mašīnas galvu 2 un nofiksējiet to vietā.
2. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas savietojas ar skrūves stiprinājuma punktu 3 starp pārsegu un mašīnas galvu.
3. Pievelciet stiprinājuma skrūvi 4, lai droši nofiksētu pārsegu.

Trimmera auklas un zāģa asmens uzstādīšana



1. Auklas uzstādīšana: uzstādiet auklas spoli tieši uz mašīnas galvas un pievelciet pulksteņrādītāja virzienā.
2. Ja auklas posms darba laikā salūst, piespiediet spoles augšdaļu pie zemes, lai to pagrieztu un pagarinātu auklu.
3. Zāģa asmens uzstādīšana: savietojiet caurumus, ievietojiet mazo uzgriežņu atslēgu caurumos, uzstādiet zāģa asmeņus secībā un droši pievelciet uzgriezni.

Papildu roktura uzstādīšana



1. Uzstādiet papildu rokturi uz pamatnes, savietojot to ar savienojumu, pēc tam uzstādiet pogu un uzgriezni.
2. Turot uzgriezni, pagrieziet papildu roktura pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai to nofiksētu vietā.

Pamatnes uzstādīšana



1. Savietojiet mašīnu ar pamatni, noliecot galvu uz leju.
2. Vispirms ievietojiet 1 pamatnē, pēc tam novietojiet zāles aizsargpārsegu 2.
3. Uzmanīgi piespiediet ar kāju, līdz tas nofiksējas vietā. Pārbaudiet, vai tas ir pareizi nostiprināts. Uzstādīšana pabeigta.
4. Noregulējiet pamatnes augstumu, kā parādīts attēlā, iestatot vēlamo pļaušanas augstumu.

Mašīnas noņemšana no pamatnes



1. Uzkāpiet uz pamatnes aizmugurējā kāju pedāļa, lai noņemtu mašīnu.

Teleskopiskā kāta garuma regulēšana



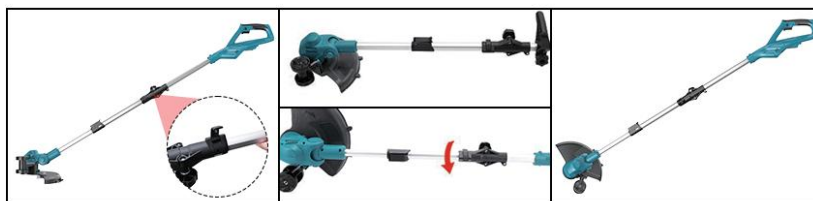
1. Fiksācija ar vienu pogu.



1. attēls: Rokas trimmeris



2. attēls: Grūžamais trimmeris



3. attēls: Malu apgriešana

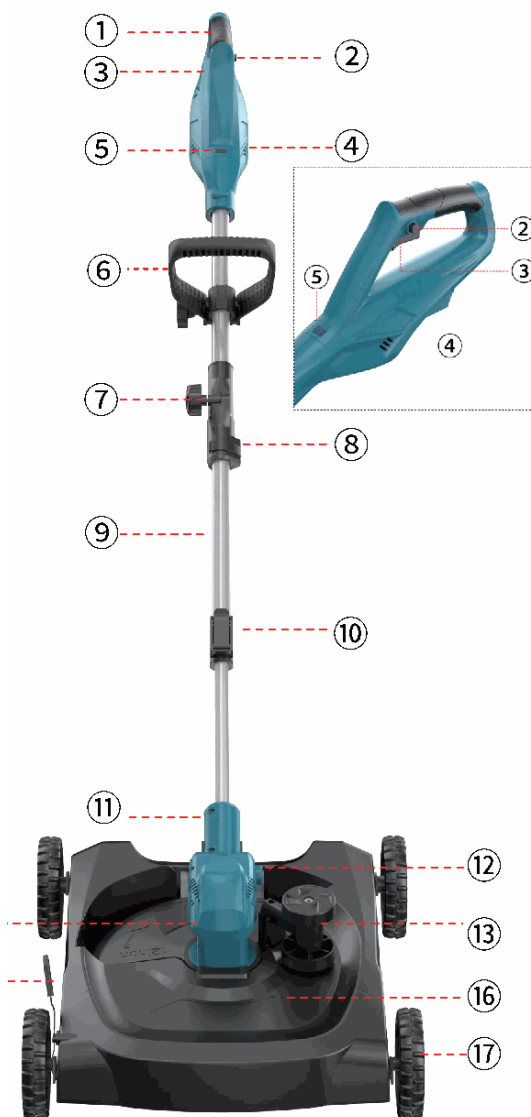
Ekspluatācijas instrukcijas

1. Nekad neizmantojiet instrumentu, ja aizsargpārsegs ir bojāts vai nepareizi uzstādīts.
2. Izmantojiet instrumentu tikai labi apgaismotā un pārredzamā vidē. Ziemā uzmanieties no slidenām vai mitrām vietām, kā arī ledus un sniega (slīdēšanas risks). Vienmēr nodrošiniet stabilu pamatni zem kājām.
3. Uzmanieties, lai netraumētu kājas un rokas ar griezējinstrumentu.
4. Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējdaļām, īpaši pēc motora iedarbināšanas.
5. Nekad negrieziet augstāk par jostasvietu.
6. Nekad neizmantojiet instrumentu, stāvot uz kāpnēm.
7. Nekad nestrādājiet uz nestabilas virsmas.
8. Nesniedzieties pārāk tālu. Stingri turiet kājas uz zemes un saglabājiet līdzsvaru darba laikā.
9. Novāciet smiltis, grants, naglas u.tml. no darba zonas. Šie svešķermeņi var sabojāt griezējinstrumentu vai atlekt, izraisot nopietnu traumu.
10. Ja griezējinstrumentu atsit pret akmeni vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet motoru un pārbaudiet griezējinstrumentu.
11. Pirms pļaušanas uzsākšanas griezējinstrumentam jādarbojas ar pilnu ātrumu.
12. Vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām, kad to izmantojat. Nekad neizmantojiet tikai vienu roku. Vienmēr nodrošiniet stabilu pamatni zem kājām.

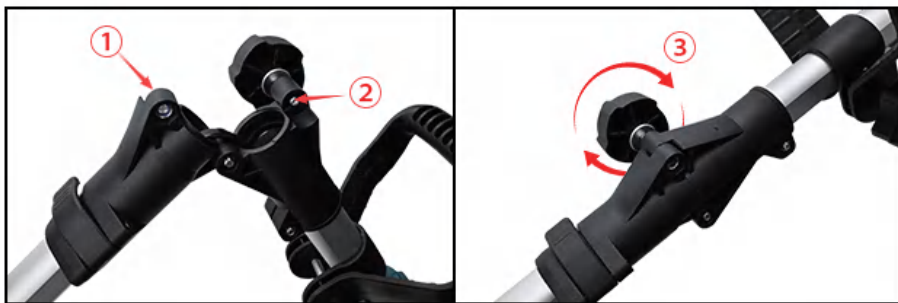
Konstrukcijos aprašymas

1. Guma dengta rankena
2. Saugos užrakto mygtukas
3. Gaidukas
4. Akumuliatoriaus lizdas
5. Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius
6. Papildoma rankena
7. Sulankstymo fiksavimo mygtukas
8. Sulankstymo svirties mechanizmas
9. Aliuminio vamzdis
10. Teleskopinio vamzdžio fiksavimo apkaba
11. Kojos pedalo įrengimas
12. Trimerio kampo mygtukas
13. Pjovimo ritinėlis
14. Žolės apsauginis gaubtas
15. Pjovimo aukščio reguliavimas
16. Trimerio pagrindas
17. Trimerio pagrindo ratai

Modelis	YL-3061
Variklis	Bešepetėlinis variklis
Korpuso ilgis	110–128 cm



Koto surinkimas



1. Padėkite sulankstomą kotą vertikaliai, sulygiuodami jį su angomis 1 ir 2.
2. Pasukite fiksavimo rankenėlę 3 pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite.

Žolės apsauginio gaubto montavimas



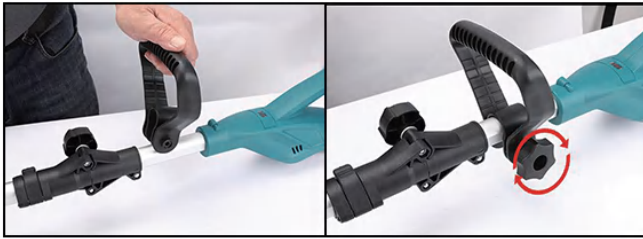
1. Kaip parodyta schemoje, sulygiuokite žolės apsauginį gaubtą 1 su mašinos galvute 2 ir užspauskite jį vietoje.
2. Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol sulygiuosite su varžto tvirtinimo tašku 3 tarp gaubto ir mašinos galvutės.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą 4, kad patikimai užfiksuotumėte gaubtą.

Trimerio valo ir pjovimo disko montavimas



1. Valo montavimas: uždėkite valo ritę tiesiai ant mašinos galvutės ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.
2. Jei darbo metu valo atkarpa nutrūksta, paspauskite ritės viršų į žemę, kad ją pasuktumėte ir pailgintumėte valą.
3. Pjovimo disko montavimas: sulygiuokite angas, įkiškite mažą veržliaraktį į angas, sumontuokite pjovimo diskus iš eilės ir patikimai priveržkite veržlę.

Papildomos rankenos montavimas



1. Uždėkite papildomą rankeną ant pagrindo, sulygiuodami ją su sąsaja, tada uždėkite rankenėlę ir veržlę.
2. Laikydami veržlę, sukite papildomos rankenos rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad ją pritvirtintumėte vietoje.

Pagrindo montavimas



1. Sulygiuokite mašiną su pagrindu, palenkdami galvutę žemyn.
2. Pirmiausia įdėkite 1 į pagrindą, tada uždėkite žolės apsauginį gaubtą 2.
3. Švelniai paspauskite koją, kol užsifiksuos vietoje. Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta. Montavimas baigtas.
4. Sureguliuokite pagrindo aukštį, kaip parodyta paveikslėlyje, nustatydami norimą pjovimo aukštį.

Mašinos nuėmimas nuo pagrindo



1. Užlipkite ant pagrindo galinio kojos pedalo, kad nuimtumėte mašiną.

Teleskopinio koto ilgio reguliavimas



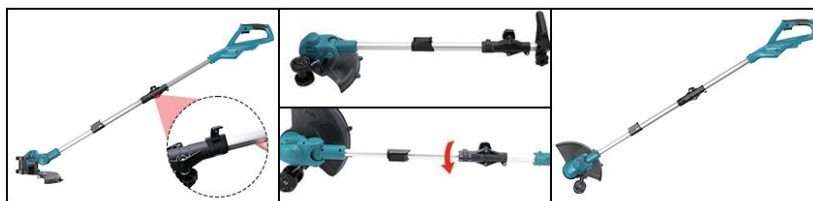
1. Fiksavimas vienu mygtuku.



1 paveikslėlis: Rankinis trimėris



2 paveikslėlis: Stumiamas trimėris



3 paveikslėlis: Kraštų apipjovimas

Naudojimo instrukcijos

1. Niekada nenaudokite įrankio, jei apsauginis gaubtas yra pažeistas arba netinkamai sumontuotas.
2. Naudokite įrankį tik gerai apšviestoje ir matomoje aplinkoje. Žiemą saugokitės slidžių ar drėgnų vietų, taip pat ledo ir sniego (paslydimo rizika). Visada užtikrinkite stabilią atramą po kojomis.
3. Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte kojų ir rankų pjovimo įrankiu.
4. Visada laikykite rankas ir kojas atokiau nuo pjovimo dalių, ypač paleidus variklį.
5. Niekada nepjaukite aukščiau juosmens.
6. Niekada nenaudokite įrankio stovėdami ant kopėčių.
7. Niekada nedirbkite ant nestabilaus paviršiaus.
8. Nesitieskite per toli. Tvirtai laikykite kojas ant žemės ir išlaikykite pusiausvyrą dirbdami.
9. Pašalinkite smėlį, žvyrą, vinis ir pan. iš darbo zonos. Šie pašaliniai daiktai gali sugadinti pjovimo įrankį arba atšokti, sukeldami rimtą sužalojimą.
10. Jei pjovimo įrankis atsitrenkia į akmenį ar kitą kietą daiktą, nedelsdami išjunkite variklį ir patikrinkite pjovimo įrankį.
11. Prieš pradėdami pjauti, pjovimo įrankis turi veikti visu greičiu.
12. Naudodami įrankį visada laikykite jį abiem rankomis. Niekada nenaudokite tik vienos rankos. Visada užtikrinkite stabilią atramą po kojomis.